



Whatever you
are going through,
we are here to
listen.

撒瑪利亞會

The
Samaritans

24 Hour Multi-Lingual
Suicide Prevention Services

24小時中文及多種語言防止自殺服務

撒瑪利亞會 年報

2009-2010

The Samaritans
ANNUAL REPORT

**“If speaking is silver, then listening is gold.”
Turkish Proverb**

撒瑪利亞會

The Samaritans 24 Hour Multi-Lingual
Suicide Prevention Services

24小時中文及多種語言防止自殺服務

02	Patron, Consultants, Affiliations and Membership 贊助人、顧問、資助及會員機構
03	History Calendar of the Samaritans 撒瑪利亞會發展里程碑
05	Befrienders Worldwide Charter 益友會的憲章
07	Organisation Chart 組織架構
08	Statistical Highlights for 2009/2010 2009/2010 主要統計數字
09	Director's Report 總監報告
19	Report of Chairman of Management Committee 管理委員會主席報告
23	Auditor's and Financial Report 核數師及財政報告
34	Acknowledgements 鳴謝
35	Can You Help? 請支持我們

Patron, Consultants, Affiliations and Membership

贊助人、顧問、資助及會員機構

Honorary Patron 名譽贊助人

Mrs. Selina Tsang
曾鮑笑薇女士

Legal Consultancy 法律顧問

Hogan Lovells
Mr. Henry J H Wheare
霍金律師行
韋恒理先生

Auditors 核數師

JFU CPA
傅子剛會計師事務所

Medical and Psychological Consultancy 醫學 / 心理顧問

Dr. Nia A. Pryde - Clinical Psychologist
Nia A. Pryde 博士 - 臨床心理學家
Dr. W. N. Tang - Psychiatrist
鄧偉能精神科醫生

Affiliations and Membership 會員機構

The Hong Kong Council of Social Service 香港社會服務聯會



Major Supporter 主要贊助機構

The Community Chest
香港公益金



Hotline Sponsor 熱線贊助

PCCW
電訊盈科



History Calendar of The Samaritans

撒瑪利亞會發展里程碑

Year

Events

1953

The Samaritans founded by Chad Varah in the City of London.
陳華樂牧師於英國倫敦創立撒瑪利亞會。

Early 70's

Suicide prevention service in Hong Kong started by Andrew Tu and Mrs. Elsie Tu. They also established the Mu Kuang English School and a school teacher (an ex-Samaritan from UK) Mr. Dave Tredrea played a critical role in shaping the local suicide prevention activities similar to those in UK.

防止自殺服務首次由杜學魁先生和杜錫恩太太在香港展開。他們創立了慕光英文學校，並由教師崔迪雅先生（曾為英國撒瑪利亞會義工）參照英國該會的模式運作。

1974

Chad Varah visited Hong Kong and encouraged the establishment of a Samaritans branch. A group of 20 volunteers was formed under the leadership of Mr. Andrew Tu who became our first Director.

陳華樂牧師訪港，並推動成立撒瑪利亞會分部。杜學魁先生為首任總監，共有二十名義工。

1976

The group moved to an office in the Sailors and Soldiers Home in Wan Chai and provided a 24-hour hotline service 365 days a year.

撒瑪利亞會喬遷灣仔海陸軍人之家，提供全年無休的廿四小時熱線服務。

1982

The Samaritans (English-Speaking Service) was registered and became the first overseas branch of Befrienders International.

撒瑪利亞會（英語服務）正式註冊，成為國際益友會（全球撒瑪利亞會的母組織）首個認可的海外成員。

1987

We moved to an office in Wan Chai MTR station.

撒瑪利亞會遷至灣仔地鐵站內。

1991

The Samaritans hosted an International Conference in April. It was well attended by fellow Samaritans throughout the world.

是年四月舉行國際會議，獲世界各地撒瑪利亞會同工踴躍支持。

1993

The Samaritans moved to a new Centre in Chai Wan.

撒瑪利亞會搬遷到柴灣新址。

1994

Chad Varah visited Hong Kong for a fundraising concert. He also conducted a workshop at the Centre. We were renamed as the Samaritans, 24 Hour Multi-lingual Suicide Prevention Hotline.

陳華樂牧師為籌款活動訪港，並於中心舉行工作坊。撒瑪利亞會正式改名為「撒瑪利亞會 - 24 小時多種語言防止自殺服務」。

- 1995** Another Samaritans' Branch (now known as Suicide Prevention Services) was established. It has been operating in Cantonese from a centre in Tung Tau Estate in Kowloon.
另一個以粵語服務 (現稱為「生命熱線」) 的防止自殺熱線正式成立，於九龍東頭村開設中心。
- 1997** SKO, a youth Life Skills programme, was introduced. The full name was given to recognise the collaboration between the Samaritans, KELY and Outward Bound.
撒瑪利亞會聯同啟勵扶青會和香港外展訓練學校，開展「積極人生計劃」。
- 2000** ESKO, an English version of the programme was also introduced.
英語版「積極人生計劃」展開。
- 2001** Conference on Youth Suicide Prevention was staged in Hong Kong.
舉辦了探討青少年自殺問題的會議。
- 2003** Local Email service in English was launched.
開始提供本地英語電郵服務。
- 2004** YSP (Youth Suicide Prevention Project) – a further development of the former SKO and ESKO programme was introduced.
中英語版的「積極人生計劃」被重新整理為「防止青少年自殺計劃」。
- 2007** Dr Chad Varah, CH, CBE, MA Oxon., founder of the Samaritans, passed away on 8th November 2007. Dr Varah died peacefully in his sleep. He was 95.
撒瑪利亞會創辦人陳華樂牧師於二〇〇七年十一月八日與世長辭，終年九十五歲。陳華樂牧師在睡夢中安詳去世。
- 2009** Local Email Service in Chinese was introduced.
開始提供本地中文電郵服務。
- The English Speaking Support Group for People Bereaved by Suicide (PBS) was launched
為自殺者家屬及親友而設的英語分享會正式成立。
- Became a full member of Befrienders Worldwide (formerly called Befrienders International).
成為 Befrienders Worldwide 的正式成員 (組織前身名為 Befrienders International) .

Our Mission 使命

As a member centre our mission is :

- A. to provide confidential emotional support for people who are experiencing feelings of distress or despair, including those which may lead to suicide, and
- B. to share information and work together, for greater efficacy.

作為國際益友會的屬會，我們的使命是：

- 甲．為情緒遭受困擾或感到絕望的人士（包括有自殺傾向者）提供絕對保密的情緒支援服務。
- 乙．和其它屬會分享資訊，共同努力提高服務成效。

Our Vision 願景

Our vision is for a society in which fewer people die by suicide, and where people are able to explore their own feelings, and acknowledge and respect the feelings of others.

願見社會人士都能懂得探索自己的感受，並且認同和尊重別人的感受，自殺個案因而可以相應減少。

Our Values 信念

Our values are based on these beliefs:

- The importance of having the opportunity to explore difficult feelings.
- That being listened to, in confidence and accepted without prejudice, can alleviate despair and suicidal feelings.
- That everyone has the right to make fundamental decisions about their own life, including the decision to die by suicide (the application of which is dependent on the local context and legal system).
- 應把握機會了解他人的困惑。
- 有人願意真誠聆聽，不帶成見，接受自己，並加以保密，確能舒緩絕望感和尋短見的意欲。
- 每個人都對自己的生命有最基本的決定權，包括以自殺的形式來結束自己的生命（實踐此信念時，必須考慮當地的情況和司法制度）。

Key common principles of Member centres 各屬會的主要共同原則

- The primary purpose of centres is to provide emotional support to people who are suicidal, or in general distress.
 - Centres are mainly resourced by volunteers.
 - Anonymity and confidentiality are respected.
 - Centres are non-political and non-sectarian, and volunteers do not seek to impose their own convictions on anyone.
 - Volunteers are selected, trained, mentored and supported by other experienced volunteers and any necessary, relevant professional experts.
 - Where appropriate, callers may be invited to consider seeking professional help in addition to the emotional support offered by the centre.
 - We are mutually supportive and committed to sharing information with fellow member centres, and participating in the process and activities of the network.
-
- 屬會的基本目的是為情緒受困擾或有自殺傾向的人提供情緒支援。
 - 屬會的主要資源是義工。
 - 尊重私隱和保密的原則。
 - 屬會沒有政治或宗教派別取向。義工不得將自己的信念灌輸給來電者。
 - 義工必須經由屬會嚴格甄選和培訓，並由有經驗的義工或相關的專業人士帶領及支援。
 - 除提供情緒支援外，義工可在適當情況下提議來電者同時考慮尋求其它專業協助。
 - 屬會承諾與其它屬會互相支援，互相分享，並積極參與網絡的活動。

are going through,
we are here to
listen.

Organisation Chart

組織架構

Directorate 理事會

Director 總監 – Mr. Timothy Sollis

Deputy Directors 署任總監

Mrs. Liz Chamberlain (Volunteer and Caller Care/ 義工及求助者事務)

Mrs. Jackie Fletcher (Volunteer and Caller Care/ 義工及求助者事務)

Ms. May Ly (Outreach 外展服務)

Mr. Jasper Lee (Training 培訓)

Mr. Mike Newby (Strategic Planning 策劃)

Management Committee 管理委員會

Chairman 主席 – Mr. Ashok Bansal

Treasurer 司庫 – Mr. Francis Yuen

Committee Members 委員會委員

Ms. Sue Cuthbertson, Ms. Rita Lai,

Ms. Grace Chan

Mr. Timothy Sollis - Ex officio (Director)

Ms. Serena Wong - Ex officio

Leaders Committee

(approximately 20 members)

組長委員會

(約有 20 名會員)

Volunteers

(approximately 110 members)

義工團隊

(約有 110 名會員)

Employees 僱員 *

Administration Manager/ 行政經理

-Ms. Hedriun Fung

Administrative Assistant/ 行政助理

-Ms. Suela Tang

Publicity and Fundraising Manager/

宣傳及籌募經理

-Ms. Serena Wong

* Employees (All others in the organisation are unpaid volunteers)

* 僱員 (其他會內人士都是義務工作者)

Statistical Highlights For 2009 / 2010

2009 / 2010 主要統計數字

During the year ending March 31, 2010, Samaritans volunteers answered 27,248 hotline calls, an average of 75 calls per day or almost 2,270 calls per month. As in the past, male callers (35%) outnumbered female callers (27%).

截至2010年3月31日的年度中，撒瑪利亞會的義工總共接了27,248個熱線來電，平均每日75個，即每月約2,270個。如以往一樣，男性求助者(35%)人數超過女性(27%)。

2009/2010

Total Calls : 來電總數	27,248
Per Day : 每日	75
Per Month : 每月	2,270

Gender of Callers 求助者性別

	Number 人數	
Male Callers / 男性	9,653	35%
Female Callers / 女性	7,375	27%
Silent Callers/ 無聲者	10,220	38%

Email Service

This is the sixth year of our local Email service and a total of 261 contacts were made. 203 contacts from English Email and 58 contacts from Chinese Email. A slightly higher percentage (47%) was from female callers compared with 45% from male callers. Eight percent was unknown gender.

電郵服務

今年是本會提供本地電郵服務的第六年，總共回覆了261個電郵。203個是英語電郵，58個是中文電郵。其中女性略佔多數(47%)，而男性則佔45%，其他來電者性別不詳(8%)。

Distribution of Callers by Ethnic Group and Gender 求助者的種族及性別分佈



Director's Report 2010

I am honoured to present my first report as Director of this great organisation. I am pleased to advise that many of our current initiatives are in a strong position and we continue to nurture their growth in support of our community.

I am committed to leading Samaritans forward and adapting to the many changes taking place in our community.

To provide added impetus and support to the work of Samaritans I have created two new positions at the level of Deputy Director within the Samaritan Directorate.

The first position is that of *'Deputy Director for Outreach'*. This role is to oversee and coordinate our ever expanding outreach into the community. Samaritans have seen a big increase in the number of schools, elderly homes and welfare based organisations wanting to learn more about how they can help in recognising those early signs of depression and loneliness. They are also keen to provide peer support within their organisations to their fellow members. As a result of this demand we have set up a dedicated Outreach Team for both English and Cantonese languages. Additionally, we are also trying to reach out to ethnic minorities living here in Hong Kong. I will talk more about these ideas later in my report.

The second position created is *'Deputy Director for Strategic Planning'*. That we need to review and prioritise changes within the Samaritan organisation to continue to serve our community to the best of our ability is clear to all of us. This coordinating role will help us with our operational reviews, enable us to benchmark against similar agencies and allow us to share our strengths and shore up our weaknesses.

I would now like to report on the programmes and activities, that are ongoing as well as future projects.



Young Samaritans Peer Support Programme (YSPSP)

I am concerned at the alarming number of students who are choosing suicide as a way out of their problems. The new Cantonese language Young Samaritans Peer Support Programme (YSPSP) will enable us to reach out to local secondary schools with the aim of educating and supporting them. Through the YSPSP we will be able to talk to teachers, school social workers as well as students. This will allow us to gain a better insight into what problems our youth face and how we can help them to recognise and overcome these pressures.



The YSPSP is a Cantonese version of the Youth Suicide Prevention Programme, YSP, which is now in its 11th year. We hope to merge the English language Youth Suicide Prevention Programme under the same umbrella so that in future, it too will be known as 'Young Samaritans'.

I am delighted that we have our Project Manager, Ms. Josephine Lin, on board. She is busy putting the finishing touches to this programme. We will be running two programmes per year for a maximum of 60 students. The course will consist of a 3 day / 2 nights 'Wild Camp', run by a qualified training company. This will be followed by workshops on a variety of topics, such as recognising signs of depression, self harm and how to provide peer support. These sessions will be run by Samaritan volunteers supported by other specialists.



The YSPSP would not have been possible without the very generous support of The Lee Hysan Foundation. I would therefore like to extend a very big thank you to the Foundation. They have enabled us to run the YSPSP for the next three years and we are most grateful.

are going through,
here to
listen.

Love for Life Concerts

The high profile event of the year came in February, when the singer and entertainer Mr. Louie Castro gave two Charity Concerts. The shows were a great success and raised the awareness of the Samaritans and, in particular, the Young Samaritans Programme. Louie has agreed to become our first ever 'Ambassador' and is looking forward to training with the first batch of young Samaritans later this year.



Outreach

As part of Samaritans' continuing commitment we are actively 'reaching out' to the Hong Kong Community. We are committed to providing services to those in need and where resources permit.

The Outreach team has been very active this year conducting workshops in many different areas of our community. The Team is growing in confidence, expertise and strength, and they are a credit to our organisation. I am personally concerned at the number of elderly people who are suffering from depression and at the high rate of suicide amongst the elderly. We as Samaritans feel a growing demand from within the community to learn more about depression in the elderly. This year more than half of our outreach requests came from elderly centres.

Reaching Out to Putonghua Speakers - Of equal concern are the young of Hong Kong. To reach out to more young people, we propose setting up a Putonghua speaking team that will visit universities alongside our Cantonese and English speaking teams to run workshops in all three languages.



Reaching Out to Domestic Helpers - There are also those who come to Hong Kong for work. In partnership with our Filipino friends at GEK Radio in Hong Kong, we recently ran two workshops for the domestic helper community. We looked at identifying Depression and Active Listening Skills. We plan to expand this initiative by assisting the Filipino community in setting up their own support team. I would like here to extend our special appreciation to Ms. Ria Malapitan and

Mr. Stan Yumang for their drive, enthusiasm and utmost commitment in helping their fellow Filipinos.

Earlier in the year, we were most honoured to meet with the Chief Secretary, Mr. Henry Tang. Shortly after his visit, we were advised officially that foreign domestic helpers who wish to take up unpaid voluntary work for a charity organisation (in our case Samaritans) would be welcome to apply to the Immigration Department, and that the Department would put in place expedited processing for such applications. It is our wish to recruit volunteers of all nationalities and from all sectors of society to offer our understanding and support to everyone in Hong Kong. We were very pleased indeed to receive this message and I would like to take this opportunity to thank Mr. Tang publicly for his recognition and understanding.



The Support Group for People Bereaved by Suicide (PBS)

PBS is a monthly gathering of people who share the very sad experience of having lost a loved one through suicide. The gathering is a way for attendees to share their fears, anxieties and uncertainties. The Group meets on the first Wednesday of each month at the Mariners Club in Middle Road, TST. The activity of the group is totally confidential and there is no commitment placed on those who attend. The group is conducted in English.

Training of New Samaritans

We continue to hold three training sessions every year. Last year this enabled us to recruit approximately 40 new Samaritans. Many Samaritans have busy working lives who sometimes find it difficult to meet our needs for their time. We are mindful of conflicting demands on our volunteers and we appreciate their continuing sacrifice. While our attrition rate fluctuates we are strongly committed to continuing our training programme. We also run ongoing training for our regular volunteers when necessary.

Fund Raising and Publicity

It is my sad task to announce that our Fundraising & Publicity Manager, Ms. Serena Wong will be leaving Samaritans as an employee in October 2010. I want to acknowledge her hard work and commitment over the time she has been with us. From the time Serena started, back in July 2006, she has been tireless in her work in promoting the Samaritans' cause. Serena has worked for us on a part time basis only. Despite this part time basis she has achieved a tremendous amount of positive publicity for Samaritans. I would particularly like to highlight her outstanding professionalism at the press conferences and subsequent interviews surrounding the launch of the Young Samaritans Programme.

Serena's fundraising abilities have been evident in many programmes. She has been instrumental in raising considerable funds for the Young Samaritans Programme. Serena has also been the backbone of our newsletter, 'Listen'. Without her, I feel that this very worthwhile communication tool would not have achieved such success. Serena has expressed the desire to help us on a voluntary basis. It is my great privilege to extend the offer to Serena of becoming a "Friend of Samaritans" .



Management Committee

Thank you to all on the Committee for supporting the Directorate and helping to take the Society forward, and to Ashok, who will be standing down after serving 4 years, the last two as Chairman of the Committee.

Staff

A big "thank you" to Hedriun for managing the Administration of our Centre, and also to Suela for admirably supporting her. Their skills allow the rest of us to do what we volunteered to do, support our callers.

Our Future

We are still searching for a satellite centre in the lower Kowloon area. I would like to acknowledge the tremendous assistance from The Housing Department. This is a key ongoing project that we feel would greatly improve the recruitment and then retention of our volunteers.

Conclusion

I continue to be humbled and at the same time energised by the total commitment of our volunteers. They continue to maintain our service 24 hours a day, 7 days a week, 365 days per year. We are able to proudly say we are truly a 'Round the Clock Service'.

Listening will always be our core service. However, we must also look at areas where we can provide more proactive approaches to helping the Hong Kong community to cope with the pressures encountered by a modern city environment.

I will strive to do my best in guiding and supporting our volunteers and the Organisation into the next year.

A very big 'thank you' to everyone who supports us in whatever way, by sponsoring one of our projects, donating on a monthly basis or by spreading the word that Samaritans are here to listen, and that you don't have to be suicidal to contact us.

Suicide is an irreversible act to resolve what may be a temporary problem. When we are depressed, we tend to see things through the very narrow perspective of the present moment. May we strive to live in a society where people suffering with depression are given the help they need and where suicide is never seen as the 'answer' to people's problems.

Take care.

Tim Sollis
Director



listen.

2010 年度總監報告

我很榮幸能夠以總監身份發表上任以來第一份報告。我非常高興向大家匯報，我們機構目前幾項計劃都進行得非常順利；今後會延續下去，支援整個社區。

我承諾會帶領撒瑪利亞會邁向將來，迎合社會上的改變。為了促進和支持撒瑪利亞會的工作，我於撒瑪利亞會聯席總監中設立了兩個署任總監的新職位。

第一個職位名為「**外展服務部署任總監**」。它的工作是監督和統籌我們於社區的外展工作。我們不斷接到學校、老人中心和社福機構對撒瑪利亞會服務的需求；它們希望了解更多關於如何識別早期出現的抑鬱徵狀和孤獨感。有機構亦希望於內部為全工提供支援。正因如此，我們成立了以英語及廣東話為主導的外展小組；此外，我們正嘗試將服務擴展至居港的少數族裔人士。稍後我會再就這方面作更詳盡報告。

另一個職位名為「**策劃部署任總監**」，負責檢討和訂定本會各項變動的優次，務求令撒瑪利亞會能持續地為社會提供最佳的服務。這角色將協助我們作營運上的檢討、衡量其他相關機構的服務，從而增強優勢，改善弱點。

以下我將會匯報一些我們現行的計劃和未來的活動。

「友伴同行」生命互勉訓練計劃（YSPSP）

對於學生選擇以自殺結束生命的數字不斷上升，我非常關注。新增的「友伴同行」生命互勉訓練計劃（YSPSP）以廣東話作主導，讓我們能拓展服務至本地中學，給予他們教育及支持。透過這計劃，我們可以和老師、駐校社工以至學生溝通，讓我們能更深入了解青少年要面對的困難，從而幫助他們認清和克服壓力。

新增的「友伴同行」生命互勉訓練計劃，其實是青少年防止自殺計劃（YSP）的廣東話版。青少年防止自殺計劃至今已踏進第十一個年頭。我們正打算把兩個計劃一併命名為「友伴同行」生命互勉訓練計劃。



很高興我們有連珮琳女士作為此計劃的項目經理，她現正忙於準備為此計劃起錨。每年我們會組織兩次活動，最多有六十個名額。活動包括三日兩夜的野外營，由合資格的訓練中心主持；之後會有不同課題的工作坊，例如認識有關抑鬱先兆、自殘、以及如何對友伴作出支持。這些工作坊由撒瑪利亞會的義工和其他專家主持。

「友伴同行」生命互勉訓練計劃的成立，有賴利希慎基金的慷慨支持。我希望藉此鳴謝上述基金，讓我們能在未來三年實行「友伴同行」計劃，我們實在衷心感激。

「延續生命色彩 (Love for Life)」音樂會

這是我們本年度最大型的盛事，於二月順利完成。由歌手賈思樂 (Louie Castro) 舉辦的兩場慈善音樂會均非常成功，同時亦令大家更關注撒瑪利亞會，特別是「友伴同行」計劃。另外，賈思樂先生亦已答應擔任我們首位「友伴同行」大使，並於稍後時間與我們第一批「生命大使」一起參與活動。

外展服務

作為撒瑪利亞會的其中一項承諾，我們積極向香港社區開拓服務。我們承諾在資源許可下，向所有有需要人士提供服務。

我們的外展小組在本年度非常活躍，在不同地區舉辦工作坊。小組的工作人員都抱有信心、專業態度和力量，為我們的機構爭光不少。我關注到老人因感到沮喪而自殺的數字不斷飆升；撒瑪利亞會亦感到社會上有很多人仕希望對老人沮喪問題有更深了解；今年有過半數外展工作是由老人中心提出的。

拓展至說普通話的人士—他們和本地青少年同樣受到關注。為了讓服務能接觸更多青少年，我們計劃成立普通話小組，和廣東話及英語小組一同到訪各大學，用以上三種語言舉行工作坊。

拓展至本地僱工—當中大部份是由外地到港工作。我們最近和香港 GEK 電台的菲律賓籍朋友合作舉辦了兩個工作坊，讓本地僱工參與認識抑鬱徵狀和探討主動聆聽技巧。我們正考慮將此計劃擴展，協助菲律賓籍人士成立自己的支援小組。在此我要表揚 Ria Malapitan 小姐和 Stan Yumang 先生熱切、積極和無私地幫助同胞的精神。



今年較早時間，我們非常榮幸能和政務司司長唐英年會面。經過這次會面，我們不久便收到正式通知，若有意為慈善機構（例如本機構）當義工的外地傭工可以向入境事務處提出申請，而該處亦會盡快處理申請。這是我們一直以來的夢想，希望能招募社會各界的義工，支援香港不同國籍，來自各階層的人仕。收到這個消息令我們感到非常興奮。我希望藉著此機會向唐英年司長表達謝意，感謝唐司長的認同和理解。

自殺者家屬及親友支援小組（PBS）

自殺者家屬及親友支援小組每月舉行一次，讓參加者分享他們因為親友自殺而感到悲痛的一些經歷，並分享他們焦慮、緊張和不安的感受。小組聚會會在每月第一個星期三於尖沙咀中間道海員俱樂部進行。聚會活動絕對保密，而參加者無須作出承諾。小組活動以英語進行。



新義工的培訓

我們每年都會舉辦三個訓練課程。我們去年成功招募了大約四十名新義工。很多義工因忙於正職，不一定可以經常抽空幫忙。我們了解他們的困難，亦非常感謝他們的繼續參與。由於義工不斷流失，我們必需持續舉辦訓練課程；同時亦會讓在職義工有需要時接受有關訓練。

宣傳及籌募

很遺憾地，我要宣佈我們的宣傳及籌募經理黃思詩女士將於二零一零年十月離任。在此我要感謝她在任期間的努力和貢獻。黃思詩女士在二零零六年七月上任後，努力不懈地替我們宣傳撒瑪利亞會的使命。即使她的工作只是兼職性質，但仍能令我們的宣傳獲正面支持。我要特別感謝她於「友伴同行」計劃發佈的記者會及其後的訪問中，顯示傑出的專業精神。



黃思詩女士在各項活動中的籌募能力都能顯出她的專業精神。尤其是於「友伴同行」活動中她的幫忙讓我們籌得不少款項。另外，她亦是我們會訊「Listen」的骨幹成員；因為有她，才能令會訊取得莫大的成功。黃思詩女士已答應會以義工性質回來幫忙，為此我非常榮幸能邀請她成為「撒瑪利亞會之友」。

管理委員會

感謝所有管理委員會委員支持各總監，讓機構發展不斷前進。更感謝過去兩年任職管理委員會主席的 Ashok，由於他的四年任期已屆滿，將於今年離任。

職員

衷心感謝馮淑儀女士管理本機構的行政事務；亦感謝鄧玉琮女士的鼎力支持；她們的工作讓我們能全心全力做好自己義工的工作，支援我們的來電者。

我們的將來

我們仍不斷在九龍半島尋找合適的地點作為本會的分部。非常感謝房屋署曾在這方面給予本會的協助。我們認為這個未來計劃非常重要，因為它將會大大提高我們招募和保留義工的能力。

結語

我會繼續以謙卑的心工作；同時亦以義工們無私奉獻的精神激勵自己。他們一直堅持著一年三百六十五日、一星期七天、每天二十四小時、名符其實『全天候、無間斷』的服務。

我們最主要的服務仍是聆聽。可是，我們亦會採取主動，為有需要的社區提供更多協助，幫助市民面對現代城市生活中的壓力。

在未來一年，我會盡最大努力繼續帶領及支持本會和我們的義工。我要衷心感謝每一位支持我們的人士，不論是贊助我們的活動、每月捐款、或替我們宣揚撒瑪利亞會的使命：不一定要有自殺念頭才找我們的，撒瑪利亞會在任何時候也樂意聆聽你的傾訴。

當我們情緒低落時，往往會從一個非常狹窄的角度去理解事物。有些時候，為了應付一時的困境，自殺很容易便成為一個無可挽回的解脫途徑。讓我們努力為社會上情緒低落的人仕提供及時的支援，避免讓自殺成為逃避問題的方式。

祝 身心健康！

Tim Sollis
總監



we are here to
listen.

Report of Chairman of Management Committee 2009-2010

The chief secretary stated at a recent seminar organized by the Efficiency Unit that there was concern about the way some NGOs were being governed. Although there were no plans to micro- manage NGOs, there would be more attention paid to the way these institutions were being managed to ensure accountability. Perhaps it was in this context that the Independent Commission Against Corruption (ICAC) has recently issued a 'Best Practice Checklist' for the Management of Charities and Fund Raising Activities.

Recent reviews conducted by the Director of Audit in light of some adverse press reports have also revealed varying degrees of inadequacies in subvented organizations' corporate governance systems, processes and practices. Lack of transparency and perceived conflict of interest were some of the issues which were highlighted. Donors too have raised concerns about the improper use of donations by NGOs.

The Efficiency Unit released a "Guide to Corporate Governance for Subvented Organisations" wherein responsibilities were entrusted to the Management to ensure:

1. that public funds and assets are used in an appropriate and transparent manner.
2. sound budgetary and financial management.
3. internal and external auditing arrangements.
4. effective performance monitoring.
5. proper management of conflicts of interest and the establishment of codes of conduct.

It was also emphasized that NGOs need to establish a clear working relationship between different authorities and that there should be a clear understanding of relevant roles, responsibilities, delegation of authority, checks and balances and so on.

It is a matter of satisfaction for "The Samaritans" that over a period of time we have been able to put in place various checks and balances to avoid any pitfalls. There may be some other areas which perhaps need looking into to ensure that we comply with the expected level of corporate governance.

The audited financial statements of "The Samaritans" for the year ended 31st March 2010 and auditor's notes on the same are set out on pages 23 to 33 of this Annual Report.

Income

In my report for the year 2008-09 I had mentioned of the impact the global economic downturn had on our financial assets. The road to recovery is generally a slow and lengthy process, but as a result of some timely action and redistribution of our assets we have recovered to a very large extent the losses of last year and the Financial Statements of The Samaritans for the year ended 31st March 2010 present a much healthier picture. With reference to page 25 of the annual report you will observe that our income for the current year was HK\$3,021,060 as compared with last year's income of HK\$935,560 reflecting a gain of 222.91%. This figure is inclusive of unrealized gains amounting to HK\$1,814,017 on account of appreciation in the value of stocks we are currently holding. Excluding that amount and also the donation received specifically for our Young Samaritans Program, our net income of HK\$985,045 is almost at par with the income for last year.

Expenditure

Although in absolute terms there has been a significant decrease in the expenditure for the current year as compared with last year (HK\$1,175,576 for this year as against HK\$3,794,546 for last year), but again the figure last year was exceptionally high because of the realized and unrealized fair value loss amounting to HK\$2,732,101 in the price of our assets. The expenditure this year of HK\$1,175,576 is higher compared with last year's actual expenditure of HK\$1,062,445. The significant changes are increased expenditure on salaries and wages because of additions to manpower, reduction in expenses for staff training and reduction in the amount spent on publicity and advertising. The charity concert which generated a lot of publicity for our cause was organized with a very specific understanding that we would not be liable for any costs under any circumstances. The cost of the charity concert amounting to HK\$67,855 as reflected in the financial statements was primarily on account of the subsidized tickets for our volunteers and promotion material distributed to the audience by us at the concert. This amount was partially offset by donations amounting to HK\$44,809 received during the concert.

For the current year our financial statements reflect a surplus of HK\$1,845,484 taking into account unrealized gain of HK\$1,814,017. It might be worthwhile to consider in the coming year to book this gain and invest our cash in some fixed return assets instead of keeping our assets exposed to market forces.

Balance Sheet

Our balance sheet for the year is set out on page 24. Our financial position continues to be satisfactory, although currently our average monthly expenditure exceeds our monthly income. The return on our assets has come down significantly because of low interest rates. Perhaps we need to concentrate more on fund raising activities to ensure that our overheads are fully met with funds raised especially keeping in view that our expenses are likely to increase as we are continuously expanding our services.

Personnel

Once again I feel privileged to thank our team of dedicated volunteers whose self - less devotion to manage our services 24 hours a day 365 days a year come rain or typhoon has made a significant impact in the lives of people in Hong Kong. It continues to amaze me when I see how volunteers are able to find time and undertake additional stress despite struggling themselves to cope with the pressures in their professional and personal lives.

Our Administrative Manager, Ms. Hedriun Fung, Publicity and Fund Raising Manager Ms. Serena Wong and the newest addition to our staff, Ms. Suela Tang work and co-ordinate with the volunteers all the time to ensure we continue to work like a well oiled machine around the clock. My Sincere thanks to them.

Directorate

It has been the very first year for Tim Sollis as Director and I am pleased to see that he continues to be supported by his strong team of Deputy Directors and Leaders as he settles into his new role. Prior to and during the 'Love for Life Charity Concert' he along with publicity manager generated wide media coverage and good publicity for The Samaritans and the allocation of funds for our Young Samaritans Program by Lee Hysan Foundation was a direct follow on from that. I wish him all the best for the continuing growth of this organization.

Ashok Bansal
Chairman of the Management Committee

2009-2010 年度管理委員會主席報告

最近，在一個由效率促進組（Efficiency Unit）舉辦的講座中，政務司司長表示關注部份非政府組織（NGO）的管治問題。雖然現階段並沒有計劃全面監控 NGO，但對於 NGO 如何維持問責，則必然會有更多關注。近期廉政公署對慈善機構及籌款活動的管理發出「防貪錦囊」，想亦可能與此有關。

有見於一些傳媒的負面報導，最近審計署署長也在其審計報告中指出，一些資助機構的企業管治、運作和經營在不同程度上都有不足之處，包括透明度不足及潛在利益衝突等問題。另外，捐贈者亦十分關注 NGO 是否正確地使用捐款。

效率促進組發出《受資助機構企業管治指引》，將責任付託於管理層，確保：

1. 公帑及公共資產必須用得其所及有透明度。
2. 健全的財務預算及財政管理。
3. 內部及外部的審核安排。
4. 有效的工作監督。
5. 利益衝突的適當管理及工作指引的制訂。

此外，指引更強調 NGO 必須與不同的有關當局釐清工作關係，全面了解各方的角色、權責、相互制衡等等。

一直以來，撒瑪利亞會在管理上已注入了相互制衡的元素，防範錯失。但在某些方面，可能仍然需要再作檢討，確保我們能達到企業管治的預期質素。

撒瑪利亞會經審核的財政報告和核數師附錄已刊載於年度報告中的第 23 至 33 頁。

收入

我在 2008-2009 年度的報告中已提到全球金融風暴對我們的金融資產影響不小，復甦亦不是一朝一夕的事。幸好我們有一些及時的行動，將資產重新分配，才令我們去年的損失大部份都已抵銷，而撒瑪利亞會公佈 2010 年 3 月 31 日的財政報告亦比較健全。在年度報告的第 25 頁中，你會看到我們現年的收入是 3,021,060 港元，較去年 935,560 港元上升 222.91%。這個數目已包括因股價升值而產生未兌現盈利為 1,814,017 港元。除去這收益，以及在「友伴同行」計劃籌得款項，我們的淨收入是 985,045 港元，與去年相若。

支出

今年的支出與去年相比（今年的 1,175,576 港元和去年的 3,794,546 港元）明顯減少，但去年的數字異常地高是因為我們的資產在已兌現及未兌現的價值中損失了 2,732,101 港元。今年的支出是 1,175,576 港元，較去年的實際支出 1,062,445 港元為多。主要變動為職員與薪金支出增加，及員工培訓以及廣告宣傳工作減少。我們對慈善音樂會的所有成本一概不用負擔，但音樂會卻為我們提高知名度，讓大眾對我們有更深的認識。在財政報告中提到的音樂會支出為 67,855 港元，主要用作資助義工的入場票和派發予觀眾的宣傳物品。這項支出部份已在音樂會籌得的捐款（44,809 港元）抵銷。

今年我們的財政報告有 1,845,484 港元的盈餘，其中包括因股價升值而產生未兌現盈利，1,814,017 港元。我們亦會考慮來年用相同做法，將資金投資在定期回報資產上，而不是投放在受市場波動的資產上。

資產負債表

我們今年的資產負債表刊載於第 24 頁中。雖然每月平均支出較收入多，但財務狀況仍然保持平穩。可是，由於利率偏低，資產回報大幅減少，加上我們開拓新服務時可能會有更多支出，因此，我們或有需要投放更多資源舉辦籌款活動，確保來年不致超支。

人事

我要再次衷心感謝我們熱心服務的義工團隊，二十四小時，三百六十五日，不分晝夜、風雨不改、無私地、盡心盡力地為香港市民服務。我很驚訝義工們在面對自己的生活和/work 壓力的同時，還能夠騰出時間面對額外的壓力。

我們的行政經理馮淑儀女士、宣傳及籌募經理黃思詩女士及新加入的員工鄧玉琮女士負責安排及協調義工服務，確保我們的服務能無間斷地、順利地運作，衷心感謝她們。

理事會

今年是由 Tim Sollis 出任總監一職的第一年。很高興看到署任總監及組長們對他非常支持，協助他投入工作。在「弦續生命色彩」音樂會籌備及舉行期間，有 Tim 和宣傳經理的協助，讓音樂會得到廣泛報導及宣傳，令撒瑪利亞會的名聲提升不少。利希慎基金（Lee Hysan Foundation）亦於音樂會後同意撥款予「友伴同行」計劃。在此衷心希望他繼續努力，讓機構不斷發展。

Ashok Bansal
管理委員會主席



傅子剛會計師事務所

Suit 2808, 28/Floor,
Exchange Tower,
33 Wang Chiu Road,
Kowloon Bay, Kowloon,
Hong Kong
Telephone (852) 3719 6000
Facsimile (852) 3719 6050

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF THE SAMARITANS

We have audited the financial statements of The Samaritans set out on pages 24 to 33, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2010, the statement of comprehensive income and expenditure, the statement of changes in funds and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Management Committee's responsibility for the financial statements

The Management Committee of The Samaritans is responsible for the preparation and the true and fair presentation of these financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of the financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Management Committee, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of The Samaritans' affairs as at 31 March 2010 and of its surplus and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards.

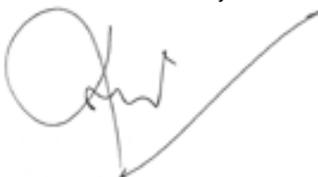
JFU CPA
Certified Public Accountants
Hong Kong
Date: 3 August 2010

**THE SAMARITANS
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
31 MARCH 2010**

	Notes	2010 HK\$	2009 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Financial assets at fair value through profit or loss (formerly known as assets of the Designated Fund)	3	5,165,071	3,192,406
Equipment	4	<u>142,242</u>	<u>104,107</u>
		<u>5,307,313</u>	<u>3,296,513</u>
CURRENT ASSETS			
Cash and cash equivalents			
- Fixed deposits (formerly known as assets of the Designated Fund)	3	1,861,634	2,044,099
-Cash in banks and on hand (formerly known as assets of the Accumulated Fund)		<u>251,377</u>	<u>232,188</u>
		<u>2,113,011</u>	<u>2,276,287</u>
Utility deposits		2,500	2,500
Donations receivable		31,006	60,138
Dividends receivable		14,950	10,553
Prepayment		<u>500</u>	<u>500</u>
		<u>2,161,967</u>	<u>2,349,978</u>
TOTAL ASSETS		<u><u>7,469,280</u></u>	<u><u>5,646,491</u></u>
FUNDS			
Accumulated Fund		165,966	(1,679,518)
Capital Fund (formerly known as Designated Fund)	3	<u>7,273,502</u>	<u>7,273,502</u>
TOTAL FUNDS		<u>7,439,468</u>	<u>5,593,984</u>
CURRENT LIABILITIES			
Accrued charges		28,343	13,507
Accounts payable		-	39,000
Receipts in advance		<u>1,469</u>	<u>-</u>
		<u>29,812</u>	<u>52,507</u>
TOTAL FUNDS AND LIABILITIES		<u><u>7,469,280</u></u>	<u><u>5,646,491</u></u>

The accompanying notes form part of the financial statements.

Approved and authorised by the Management Committee on 03 August 2010



Chairman



Honorary Treasurer

THE SAMARITANS

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME AND EXPENDITURE YEAR ENDED 31 MARCH 2010

	Notes	2010 HK\$	2009 HK\$
Income			
Donations		456,114	399,748
Income from the Capital Fund (formerly known as Designated Fund)	5	175,936	234,949
Gains from the Capital Fund (formerly known as Designated Fund)	5	1,814,017	-
Allocation from Community Chest		305,500	288,120
Allocation from Lee Hysan Foundation		222,000	-
Membership income		670	660
Donation from a charity concert		44,809	-
Sundry income		2,014	12,083
		<u>3,021,060</u>	<u>935,560</u>
Expenditure			
Losses from the Capital Fund (formerly known as Designated Fund)	5	-	2,732,101
Employee benefit expenses			
- Salaries		571,380	460,535
- Contributions to mandatory provident fund scheme		28,054	21,952
Depreciation	4	32,155	18,135
Office supplies		6,768	6,041
Printing, stationery and postage		52,563	61,154
Publicity and advertising		54,985	93,822
Refreshments		35,027	40,338
Rent, rates and electricity		83,481	68,842
Repairs and maintenance		29,188	28,680
Staff training		70,309	123,211
Sundry expenses		104,484	94,769
Telephone		13,860	13,260
Insurance		14,249	14,114
Youth Suicide Prevention Programme project expenses		5,248	656
Cost of a charity concert		67,855	-
Cost of materials for donation campaigns		5,970	16,936
		<u>1,175,576</u>	<u>3,794,546</u>
Surplus / (deficit) for the year		<u>1,845,484</u>	<u>(2,858,986)</u>
Other comprehensive income		-	-
Total comprehensive income for the year		<u>1,845,484</u>	<u>(2,858,986)</u>

THE SAMARITANS

STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS YEAR ENDED 31 MARCH 2010

	Capital Fund (formerly known as Designated Fund) HK\$	Accumulated Fund HK\$	Total HK\$
At 1 April 2008	7,273,502	1,179,468	8,452,970
Total comprehensive income for the year	-	(2,858,986)	(2,858,986)
At 31 March 2009 and 1 April 2009	<u>7,273,502</u>	<u>(1,679,518)</u>	<u>5,593,984</u>
Total comprehensive income for the year	-	1,845,484	1,845,484
At 31 March 2010	<u>7,273,502</u>	<u>165,966</u>	<u>7,439,468</u>

The figures of total comprehensive income for the years ended 31 March 2009 and 31 March 2010 are obtained from the "Statement of Comprehensive Income and Expenditure" on page 25 of the financial statements. The breakdowns of the two figures are also shown on page 25 of the financial statements.

STATEMENT OF CASH FLOWS YEAR ENDED 31 MARCH 2010

	Notes	2010 HK\$	2009 HK\$
OPERATING ACTIVITIES			
Surplus / (deficit) for the year		1,845,484	(2,858,986)
Adjustments for:			
Depreciation	4	32,155	18,135
Income from the Capital Fund (formerly known as Designated Fund)	5	(175,936)	(234,949)
Gains/losses from the Capital Fund (formerly known as Designated Fund)	5	(1,814,017)	2,732,101
Changes in working capital:			
Decrease/(increase) in dividends receivable		(4,397)	109,910
Decrease/(increase) in donations receivable		29,132	(53,833)
Increase in accrued charges		14,836	2,365
Increase/(decrease) in accounts payable		(39,000)	39,000
Increase in receipts in advance		1,469	-
Net cash outflow in operating activities		<u>(110,274)</u>	<u>(246,257)</u>
INVESTING ACTIVITIES			
Purchase of equipment	4	(70,290)	(85,366)
Proceeds from disposal of listed investments		-	1,950,000
Purchase of listed investments		(158,648)	(1,940,450)
Bank interest received	5	22,467	23,098
Dividend received	5	153,469	211,851
Net cash inflow/(outflow) in investing activities		<u>(53,002)</u>	<u>159,133</u>
Net decrease in cash and cash equivalents		(163,276)	(87,124)
Cash and cash equivalents at beginning of the year		<u>2,276,287</u>	<u>2,363,411</u>
Cash and cash equivalents at end of the year		<u>2,113,011</u>	<u>2,276,287</u>

THE SAMARITANS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 31 MARCH 2010

1. GENERAL INFORMATION

The Samaritans was established to offer emotional support to those passing through crisis and in imminent danger of taking their own lives.

The address of its registered office is Flat B, 18/F, Block F, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong.

These financial statements are presented in Hong Kong dollars unless otherwise stated. These financial statements have been approved for issue by the Management Committee on 3 August 2010.

2.1 BASIS OF PREPARATION AND FUNDAMENTAL ACCOUNTING CONCEPT

The financial statements of The Samaritans have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS"). The financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified by the revaluation of financial assets at fair value through profit or loss, which are carried at fair value.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRS requires the use of certain critical accounting estimates and assumptions. It also requires management to exercise its judgment in the process of applying The Samaritans' accounting policies. In the opinion of the Management Committee, there are no estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year.

The Samaritans has applied the new and revised HKFRS issued by the Hong Kong Institute of the Certified Public Accountants ("HKICPA") that are first effective or available for adoption for the accounting periods beginning on or after 1 January 2009. A summary of the changes in accounting policies resulting from The Samaritans' application of these HKFRS is set out in note 2.2.

The financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the same as the functional currency of the Samaritans.

2.2 IMPACT OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

In the current year, The Samaritans has applied the following amendments and interpretations ("new HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") which are or have become effective.

HKFRSs (Amendments)	Improvements to HKFRSs
HKAS 1 (Revised)	Presentation of Financial Statements
HKAS 23 (Revised)	Borrowing Costs
HKAS 32, 39 & HKFRS 7 (Amendments)	Puttable Financial Instruments and Obligations Arising on Liquidation
HKFRS 1 & HKAS 27 (Amendments)	Cost of an Investment in a Subsidiary, Jointly Controlled Entity or an Associate
HKFRS 2 (Amendments)	Share-based Payment – Vesting Conditions and Cancellations
HKFRS 7 (Amendments)	Improving Disclosures about Financial Instruments
HK (IFRIC)-Int 13	Customer Loyalty Programmes
HK (IFRIC)-Int 15	Agreements for Construction of Real Estate
HK (IFRIC)-Int 16	Hedges of Net investment in a Foreign Operation
HK (IFRIC)-Int 18	Transfer of Assets from Customers

For the application of the revised standard of HKAS 1 to The Samaritans, it introduces the statement of comprehensive income and expenditure: it presents all items of recognised income and expenditure, either in one single statement, or in two linked statements. The Samaritans has elected to present one single statement.

The application of the other new HKFRSs had no material effect on how the results and financial position for the current or prior accounting periods have been prepared and presented.

THE SAMARITANS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 31 MARCH 2010

2.3 IMPACT OF ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

The Samaritans has not early applied the following new and revised standards, amendments or interpretations that have been issued but are not yet effective.

HKAS 24 (Revised)	Related Party Disclosures ⁴
HKAS 27 (Revised)	Consolidated and Separate Financial Statements ¹
HKAS 32 (Amendment)	Financial Instruments: Presentation – Classification of Rights Issues ³
HKAS 39 (Amendments)	Financial Instruments: Recognition and Measurement – Eligible Hedge Items ¹
HKFRS 1 (Revised)	First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards ¹
HKFRS 1 (Amendment)	Additional Exemptions for First-time Adopters ²
HKFRS 2 (Amendments)	Group Cash-settled Share-based Payment Transactions ²
HKFRS 3 (Revised)	Business Combinations ¹
HKFRS 9	Financial Instruments ⁶
HK (IFRIC) – Int 2 (Amendments)	Members' Shares in Co-operative Entities and Similar Instruments ¹
HK (IFRIC) – Int 14 (Amendment)	HKAS 19 – The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction ⁵
HK (IFRIC) – Int 17	Distributions of Non-cash Assets to Owners ¹
HK (IFRIC) – Int 19	Extinguishing Financial Liabilities with Equity Instruments ⁴
HKFRSs (Amendments)	Annual Improvements to HKFRSs ⁷

Notes:

1. Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2009.
2. Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2010.
3. Effective for annual periods beginning on or after 1 February 2010.
4. Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2010.
5. Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2011.
6. Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2013.
7. Generally effective for annual periods beginning on or after 1 July 2009 and 1 January 2010, where appropriate except the amendments to HKFRS 5 which are effective for annual periods beginning on or after 1 July 2009.

The Management Committee anticipates that the application of the other new and revised, amendments or interpretations will have no material impact on the results and the financial position of The Samaritans.

2.4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

a) Equipment

Equipment is stated at cost less subsequent depreciation and impairment losses. Expenditure incurred after items of equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the statement of comprehensive income and expenditure in the year in which it is incurred. In situations where it can be clearly demonstrated that the expenditure has resulted in an increase in the future economic benefits expected to be obtained from the use of an item of equipment, and where the cost of the item can be measured reliably, the expenditure is capitalized as an additional cost of that asset or as a replacement.

Depreciation is provided to write off the cost of items of equipment over their estimated useful lives and after taking into account of their estimated residual value, using the straight-line method, as the following:

Office equipment	20%
------------------	-----

The assets' residual values and useful lives are revalued, and adjusted of appropriate at the end of the reporting period.

THE SAMARITANS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 31 MARCH 2010

2.4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

An item of equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected to arise from the continued use of the asset. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item) is included in statement of comprehensive income and expenditure in the year in which the item is derecognised.

b) Impairment of non-financial assets

The Samaritans assesses at each reporting date whether there is an indication that an asset may be impaired. If such indication exists, The Samaritans makes an estimate of the asset's recoverable amount.

The recoverable amount of an asset is the higher of its fair value less costs to sell and its value in use. In assessing value in use, the estimate future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the assets. Where an asset does not generate cash inflows largely independent of those from other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generate cash inflows independently.

An impairment loss is recognised in the statement of comprehensive income and expenditure whenever the carrying amount of assets exceeds its recoverable amount. The impairment loss is reversed if there has been a favorable change in the estimates. A reversal of the impairment loss is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. The reversal of the impairment loss is credited to the statement of comprehensive income and expenditure in the year in which it arises.

c) Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets are classified in this category if they are designated at inception by the Management Committee as financial assets at fair value through profit or loss. They are included in non-current assets unless the Management Committee intends to dispose of the investments within 12 months of the end of the reporting period.

Regular purchases and sales of financial assets at fair value through profit or loss are recognised on the trade-date – the date on which The Samaritans commits to purchase or sell the asset. Financial assets carried at fair value through profit or loss are initially recognised at fair value, and transaction costs are expensed in the statement of comprehensive income and expenditure. These financial assets are subsequently measured at fair value, and are derecognised when the rights to receive cash flows from the investments have expired or have been transferred and The Samaritans has transferred substantially all risks and rewards of ownership.

Gains or losses arising from changes in the fair value of the financial assets at fair value through profit or loss category are presented in the statement of comprehensive income and expenditure in the year in which they arise.

The fair value of listed investments is based on closing price at the end of reporting period. The Samaritans assesses at end of each reporting period whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired.

d) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash and bank balances that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

THE SAMARITANS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 31 MARCH 2010

2.4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

e) Retirement benefit cost

The Samaritans operates a mandatory provident fund scheme (the "MPF Scheme") under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for its employees in Hong Kong. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of The Samaritans in an independently administered fund. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to the statement of comprehensive income and expenditure as and when the contributions fall due.

f) Revenue recognition

Revenue is recognised as follows:

(a) Donations

Donations are recognised when received or when the right to receive payment is established.

(b) Dividend income

Dividend income is recognised when the right to receive payment is established.

(c) Allocation from Community Chest, allocation from Lee Hysan Foundation, membership income and sundry income

Allocation from Community Chest, allocation from Lee Hysan Foundation, membership income and sundry income are recognised on an accruals basis.

(d) Interest income

Interest income is recognised on a time proportion basis using the effective interest method.

g) Financial risk management

The Samaritans' activities do not expose it to significant financial risks (including credit risk, interest rate risk and liquidity risk). The Samaritans is exposed to equity securities price risk because of the listed shares held under the Capital Fund (formerly known as Designated Fund). The Samaritans minimises equity security price risk by only investing in constituent shares in the Hang Seng Index and the Tracker Fund.

3. CAPITAL FUND (FORMERLY KNOWN AS DESIGNATED FUND)

The Capital Fund was established by a legacy. It is the intention of the Management Committee that the capital portion of the legacy be made available to the fund for the purchase of business premises should the lease of the current premises leased from the Government Property Agency not be renewed. Income generated from the legacy is used to cover recurring expenditure (Note 5).

The balance of HK\$7,273,502 represented the amount of Hong Kong listed securities of the legacy on the date the fund was established. Subsequent to the establishment, the amount in the fund has been invested and the invested assets are shown under "Financial assets at fair value through profit and loss" of HK\$5,165,071. This together with the fixed deposits of HK\$1,861,634 was represented in the "Statement of Financial Position" on page 24 of the financial statements.

THE SAMARITANS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 31 MARCH 2010

4. EQUIPMENT

	Office equipment HK\$
2010	
At 1 April 2009	
Cost	139,276
Accumulated depreciation	35,169
Net carrying amount	<u>104,107</u>
At 1 April 2009, net of accumulated depreciation	104,107
Additions	70,290
Depreciation provided during the year	<u>(32,155)</u>
At 31 March 2010, net of accumulated depreciation	<u><u>142,242</u></u>
At 31 March 2010:	
Cost	209,566
Accumulated depreciation	<u>(67,324)</u>
Net carrying amount	<u><u>142,242</u></u>
2009	
At 1 April 2008	
Cost	53,910
Accumulated depreciation	<u>(17,034)</u>
Net carrying amount	<u><u>36,876</u></u>
At 1 April 2008, net of accumulated depreciation	36,876
Additions	85,366
Depreciation provided during the year	<u>(18,135)</u>
At 31 March 2009, net of accumulated depreciation	<u><u>104,107</u></u>
At 31 March 2009:	
Cost	139,276
Accumulated depreciation	<u>35,169</u>
Net carrying amount	<u><u>104,107</u></u>

THE SAMARITANS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 31 MARCH 2010

5. INCOME AND GAINS/(LOSSES) FROM THE CAPITAL FUND (FORMERLY KNOWN AS DESIGNATED FUND)

	2010 HK\$	2009 HK\$
Income from the Capital Fund (formerly known as Designated Fund)		
- Dividend income	153,469	211,851
- Bank interest income (Note)	<u>22,467</u>	<u>23,098</u>
	<u>175,936</u>	<u>234,949</u>
Gain / (losses) from Capital Fund (formerly known as Designated Fund)		
- Unrealised fair value gain / (loss)	1,814,017	(1,385,301)
- Realised fair value loss	<u>-</u>	<u>(1,346,800)</u>
	<u>1,814,017</u>	<u>(2,732,101)</u>

Note: The effective interest rate of time deposits is 1.16% (2009: 1.26%); these deposits have an average maturity of 91 days (2009: 45 days).

6. TAXATION

The Samaritans, being a registered charitable organisation, is exempted from Hong Kong profits tax under section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance.

7. KEY MANAGEMENT COMPENSATION

During the year, no compensation was paid to The Samaritans' members of the Management Committee (2009: Nil).

8. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The accounting policy for financial risk management set out in note 2.4(g) to the financial statements has covered The Samaritans' policy in the management of financial risks.

The Samaritans is exposed to various financial risks which are discussed below:

Credit risk

Credit risk is the risk that a counterparty will be unable to pay the amounts in full when due. The Samaritans' credit risk is attributed to dividends receivable and donations receivable. Dividends receivable relate to the listed shares in the Capital Fund (formerly known as Designated Fund) and the associated recoverability risk is immaterial. Donations receivables are short term in nature and the associated recoverability risk is also immaterial.

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the value of a financial instrument fluctuates due to changes in market interest rate. The Samaritan's interest rate risk relates primarily to the amount of interest income from short-term bank deposits, which is not material to the statement of comprehensive income and expenditure. The Samaritans monitors the interest rate risk on a continuous basis.

THE SAMARITANS

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 31 MARCH 2010

8. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

Liquidity risk

The liquidity risk is arising from the operation for the cash management including expected future cash demands. The Samaritans minimizes liquidity risk by maintaining sufficient cash to meet current and expected liquidity so as to enable it to meet its liabilities as when they fall due and to continue operating for the foreseeable future.

Equity security price risk

The Samaritans exposes to equity price changes arising from equity investments classified as financial assets at fair value through profit or loss. The Samaritans' listed shares are constituent shares in the Hang Seng Index and the Tracker Fund.

The following table indicates the approximate changes in The Samaritans' surplus / deficit and the Accumulated Fund in response to the possible changes in the market prices of the listed shares:

	Increase (decrease) in market prices	Effect on surplus (2010)/ deficit (2009)		Effect on Accumulated Fund	
		Amount	%	Amount	%
At 31st March 2010					
Hang Seng listed shares, which are constituent shares of the Hang Seng Index and the Tracker Fund	1%	51,651	2.8%	51,651	31.1%
	(1%)	(51,651)	(2.8%)	(51,651)	(31.1%)
At 31st March 2009					
Hang Seng listed shares, which are constituent shares of the Hang Seng Index and the Tracker Fund	1%	(31,924)	(1.1%)	31,924	2%
	(1%)	31,924	1.1%	(31,924)	(2%)

Estimation of fair value on listed securities is based on quoted market prices at the end of the reporting period.

Acknowledgements

鳴謝

The Samaritans is pleased to acknowledge the generosity and support of the following organisations and individuals:
撒瑪利亞會衷心感謝下列機構和人士的慷慨解囊和支持：

SPONSORS 贊助機構和人士

Benchmark Limited
CHENG Siu Hong
GAN Fook Wai Stephen

Hopeland Realty Development Co Ltd.
Rotary Club of Kowloon Golden Mile
The Family of Mr. YOUNG Yee Yao

DONORS 捐贈機構和人士

British Consulate-General
Christopher INGRAM
CHUNG Wai Yee Florence
Hoe Hin Pak Fah Yeow Mfy Ltd.
Lee Hysan Foundation
Lodge Eastern Scotia No. 923 S.C.
MAK Yun Ching Mica
NG Yee Kong

SCMP Charities Limited - Operation Santa Claus
Sir Robert Ho Tung Charitable Fund
St John's Cathedral Clares
Standard Chartered Bank (HK) Ltd.
The Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries
Warwick School, UK
WONG Bun Hoi

SUPPORTERS 支持機構和人士

Academy of Performing Arts
AKH Lam Woo Memorial Secondary School
AsiaXPAT
Australian International School
Broadcasting Authority
C.L.A.R.E.S
Carola M CHARD
Christian Alliance P.C.Lau Memorial International School
Clarence HUI
Commercial Radio One
Community Advice Bureau
Community Drug Advisory Council
Composers and Authors Society of HK Ltd
Dah Sing Bank
Danny SUMMER
Dollar Saver - Jude LAM
Domestic Helpers and Migrant Workers Programme
Dr CHEN Yu and Dr CHEN Jin
Dr Ilona BONIWELL
Elisa CHAN
English Town
Ever CHOW
Fanling Lutheran School
FocusFan
Frances LAW
FUNG Ip Ki
Gammon Construction Limited
GEK Media Group - Ria MALAPITAN, Stan YUMANG
Government Property Agency
Govt Secretariat Constitution and Mainland Affairs Bureau
Grace CHAN
GROOVE Magazine
Hang Seng Bank
HK Tourism Board 'Great Outdoors HK' Launching Hike
HKJC-Centre for Suicide Research & Prevention-
Dr Paul YIP and Ms. Frances LAW
HKTA Tang Min Secondary School
HKUST Alumni Association
HKWMA Chu Shek Lun Secondary School
Ho Sum
Hong Kong PHAB Martial Art Association
Hospital Authority
Housing Authority
Housing Department
iCUBED
Isobel Coutts WEAKLEY
JCDecaux Pearl and Dean
Jo HO
Kay TSE
KELY Support Group
King George V School
King's College
Labour Department
Lawrence KONG

Leisure & Cultural Services Department -
Mr. CHOW Tat Ming, Thomas, JP
Lingnan University Student Services Centre
Louie CASTRO
LUI Yin Ting
MA Chi Kuen, Leo
Maria CORDERO
Mariners Club
Media: Apple Daily, ATV, HK Economic Times, Megalink Intl
Comm Ltd [YES], Metro Broadcast, Oriental Daily, RTHK,
Sing Tao, Wen Wei Po.
Ming Pao - 心、生活 magazine
MTR
MUI Tai Loy, Terry
Open University Alumni
Outward Bound HK
Papyrus, UK
Positive News / Holistic Asia
Professor Robert NEIMEYER
Quality HealthCare Services Ltd.
RTHK-Radio 3
Roger Chi Lam LEE
Sedan Chair Charities Fund
Shatin College
Sidney YUEN
Social Welfare Department
Soka Gakkai International of Hong Kong
St. John's Counselling Service
Suicide Crisis Intervention Centre
Susanne GUTTERESS
TAM Wai Yan
The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
The Little Flower Catholic Primary School
The Nesbitt Centre Ltd
The Open University of Hong Kong, Public Affairs Unit
The Sun Newspaper
The Yang Memorial Methodist Social Service
Tsim Sha Tsui District Kai Fong Welfare Association
United Services Recreation Club
WealthAsia - Elsa PAU
Wendy MCTAVISH
WONG Hoi Shan, Ada
中華基督教會扶輪中學
中華聖潔會靈風中學
可風中學
佛教大光慈航中學
芝蔴羔
長沙灣天主教英文中學
神召會康樂中學
荔景天主教中學
新界喇沙中學
德愛中學

Friends of Samaritans 撒瑪利亞會之友

Charity Concert audience
Friends donating equipment and gifts to the Centre
Friends giving extra effort in helping out the Samaritan's activities

Press Conference - Graduation Students of YSPF
Trailwalker - Friends of Samaritans; Raymond Lo & Friends

Can You Help?

請支持我們

Donation Form 捐款表格

- I / My Company would like to assist The Samaritans in their efforts to prevent suicide.
我/ 本公司 樂意捐助撒瑪利亞會支持防止自殺工作。
- Donate monthly / 每月定額捐款
HK\$/港幣 \$100 \$500 \$1,000 Other amount/其他 _____
- One-off donation / 一次過捐款
HK\$/港幣 \$100 \$500 \$1,000 Other amount/其他 _____

Donation Method (Donation over HK\$100 are tax deductible)

捐款方法 (港幣一百元或以上可憑收據申請免稅)

- Direct deposit to/ 直接存款至
Hong Kong Bank Account No./ 匯豐銀行戶口 404-228553-001
(If you need a receipt, please fax deposit slip to our office, fax no. 2898 4463 with your postal address/
若需要收據, 請將入數紙傳真至辦事處, 傳真號碼2898 4463並附上回覆地址)

- Cheque payable to “The Samaritans” / 劃線支票, 抬頭請寫 “撒瑪利亞會”

Number 劃線支票號碼: _____

- Credit Card/ 信用卡 Visa Master

Card Holder's name
信用卡持有人姓名: _____

Credit card number
信用卡號碼: _____

Credit card holder's signature
信用卡持有人簽名: _____

Card valid until
信用卡有效期至: _____
(M/Y) (月/年)

- I'm interested in donating a legacy to The Samaritans and I'd like to know more about the details.
我有意遺贈遺產予撒瑪利亞會並希望了解更多。

Date
日期: _____

- Join the Volunteer Team/ Training Course.
加入義工行列/ 接受聆聽訓練。

- I am interested in joining Friends of Samaritans and receiving regular newsletters.
本人有興趣成為「撒瑪利亞會之友」並定期收到會訊。

- I would not like to receive further copies of your newsletter.
Please remove me from your subscriber list.
本人不希望再收到撒瑪利亞會會訊。

Personal Particulars 個人資料

Name 姓名 : _____

Address 地址 : _____

Telephone 電話 : _____ Email 電郵 : _____

Please send to 通訊地址: The Samaritans 撒瑪利亞會
G.P.O. Box 7953, Central, Hong Kong 香港中環郵政總局 7953 號信箱

Telephone 電話: (852) 2515 1423

Fax 傳真: (852) 2898 4463

Email 電郵: samadmin@samaritans.org.hk

Website 網址: www.samaritans.org.hk

撒瑪利亞會 The Samaritans

Hotline 熱線電話 : 2896 0000

Email 電郵服務 : jo@samaritans.org.hk

Administration Office 辦事處

Postal Address 郵政地址 :

G.P.O. Box 7953, Central, Hong Kong

香港中環郵政總局7953號信箱

Tel 電話 : (852) 2515-1423

Fax 傳真 : (852) 2898-4463

Email 電郵 : sadmin@samaritans.org.hk

Website 網址 : www.samaritans.org.hk

You don't need to be suicidal to call us.

情緒支援熱線，

全日為你開放。